

<p style="text-align: center;">35320 ARRANO</p>		
---	---	---

EU – KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Kat. II (de)	2
EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)	3
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)	4
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)	5
EU – OVERENSSTEMMELSESEKTLÄRING kat. II (dk)	6
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)	7
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)	8
ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (It)	9
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (lv)	10
EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)	11
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)	12
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)	13
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)	14
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Cat. II (it)	15
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE Cat. II (es)	16
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE kat. II (sv)	17
IZJAVA O SKLADNOSTI EU kategorije II (sl)	18



EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. II (de)

1. PSA mit der Bestellbezeichnung: ARRANO, interne Produktnummer: 35320
2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i. d. N., Deutschland
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, siehe 2.
4. Gegenstand der Erklärung: Sicherheitsstiefel S5 SRC, Marke: CRAFTLAND[®], Abbildung siehe Deckblatt.
5. Der unter 4. genannte Gegenstand entspricht der Verordnung 2016/425/EU (PSA),
6. Verwendete harmonisierte Normen: EN ISO 20345:2011
7. Die notifizierte Stelle: SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, Kenn-Nr.: 1439 hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. IPS-1439-63/2020 am 11.12.2020 ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen von: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)

1. PPE with order designation: ARRANO, internal product number: 35320
2. Manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germany
3. Sole responsibility for issuance of this declaration of conformity lies with the manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, see 2.
4. Subject of declaration: Safety boot S5 SRC, Brand: CRAFTLAND[®], See cover for illustration.
5. The object designated under No. 4 conforms to regulation 2016/425/EU (PPE),
6. Harmonized standards used: EN ISO 20345:2011
7. The notified body SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, ID No.: 1439 has performed the EU type examination and issued EU type examination certificate No. IPS-1439-63/2020 on 11.12.2020.

Signed for and on behalf of: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)

1. EPI réf. de commande: ARRANO, code produit interne: 35320
2. Fabricant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Allemagne
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant : HELMUT FELDTMANN GmbH, voir 2.
4. Objet de la déclaration: Bottes de sécurité S5 SRC, Marque: CRAFTLAND[®] voir illustration en couverture
5. mentionné au point 4. est conforme au Règlement 2016/425/EU (EPI),
6. Normes harmonisées utilisées : EN ISO 20345:2011
7. L'organisme notifié SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, n° d'identification : 1439 a procédé à l'examen de type CE et établi l'attestation d'examen de type CE n° IPS-1439-63/2020 le 11.12.2020.

Signé par et au nom de: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, le 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)

1. OOP objednacím označením: ARRANO, interní číslo produktu: 35320
2. Výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Německo
3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, viz 2.
4. Předmět prohlášení: Bezpečnostní boty S5 SRC, Značka: CRAFTLAND[®] Zobrazení viz krycí list
5. Předmět uvedený v bodu 4. vyhovuje nařízení 2016/425/EU (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20345:2011
7. Notifikované místo SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, ident. č.: 1439 provedlo přezkoušení typu dle EU a vydalo certifikát EU o přezkoušení typu IPS-1439-63/2020 dne 11.12.2020.

Podepsán za a jménem: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dne 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. II (dk)

1. PPE med bestillingsbetegnelsen: ARRANO, internt produktnummer: 35320
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Tyskland
3. Producenten har eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring:
HELMUT FELDTMANN GmbH, se 2.
4. Genstanden for erklæringen: Sikkerhedsstøvler S5 SRC, Mærke: CRAFTLAND[®] Afbildning,
se titelblad
5. Den under 4. nævnte svarer til forordningen 2016/425/EU (PPE),
6. Anvendte harmoniserede normer: EN ISO 20345:2011
7. Den bemyndigede instans SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU
SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, identifikationsnr.: 1439 har
udført en EU-typeafprøvning og udstedt EU-typeafprøvningsattest nr IPS-1439-63/2020
den 11.12.2020.

Underskrevet for og på vegne af: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244
Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)

1. IKV tellimistähisega ARRANO, sisemine tootenumber: 35320
2. Tootja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksamaa
3. Käesoleva vastavusdeklaratsiooni eest kannab ainuvastutust toote valmistaja. HELMUT FELDTMANN GmbH, vt punkti 2.
4. Deklaratsiooni objekt: Turvasaapad S5 SRC, Mark: CRAFTLAND[®] Joonist vaadake ümbrislehelt
5. Punktis 4 nimetatud vastab määrusele 2016/425/EÜ (IKV),
6. Kasutatud ühtlustatud standardid: EN ISO 20345:2011
7. Teavitatud asutus SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, tunnusnumber: 1439 4 viis läbi EÜ tüübikatse ja andis 11.12.2020 välja EÜ tüübikinnitustunnistuse IPS-1439-63/2020.

Alla kirjutanud: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N. poolt ja nimel

Buchholz, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)

1. PSA tuotenumero: ARRANO, Sisäinen tuotenumero: 35320
2. Valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa
3. Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta vastaa yksinomaisesti valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, katso 2.
4. Vakuutuksen kohde: Turvakenkä S5 SRC Merkki CRAFTLAND[®] Kuva katso kansilehti
5. Kohdassa 4 mainittu tuote täyttää 2016/425/EU-asetuksen (PSA) vaatimukset.
6. Käytetyt harmonisoidut normit: EN ISO 20345:2011
7. Ilmoitettu elin SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, yritystunnus: 1439 on suorittanut EU-tyyppikokeen ja myöntänyt 11.12.2020 EU-tyyppikoetodistuksen no. IPS-1439-63/2020.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa

Buchholz, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat

ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (It)

1. AAP su užsakymo pavadinimu: ARRANO, vidinis gaminio numeris: 35320
2. Gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija
3. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, žr. 2.
4. Deklaracijos dalykas: apsauginiai batai S5 SRC, žyma: CRAFTLAND[®] pav. žr. tituliniam lape.
5. 4 punkte nurodytas atitinka reglamentą 2016/425/ES (AAP),
6. Taikyti darnieji standartai: EN ISO 20345:2011
7. Notifikuotoji įstaiga SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, kodas: 1439 atliko ES tipo bandymą ir ES tipo sertifikatą Nr. IPS-1439-63/2020 (data) 2020-12-11 išdavė.

Pasirašė (vardu): „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija

Buchholz, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (Iv)

1. IAL līdzekļi ar pasūtīšanas numuru: ARRANO, iekšējais izstrādājuma numurs: 35320
2. Ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vācija
3. Visu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, sk. 2.
4. Atbilstības objekts: Aizsargzābaki S5 SRC, marka: CRAFTLAND[®] Attēlu skatiet titullapā
5. 4. punktā minētais atbilst regulai 2016/425/ES (IAL),
6. Izmantotās saskaņotās normas: EN ISO 20345:2011
7. Ziņošanas vietā SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, identifikācijas nr.: 1439 ir veikta ES modeļa pārbaude un 11.12.2020. ir izdots ES modeļa pārbaudes apliecinājums nr. IPS-1439-63/2020.

Parakstīts šī uzņēmuma vārdā: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buhholcā, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat

EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)

1. PBM met productnaam: ARRANO, intern productnummer: 35320
2. Fabrikant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Duitsland
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: HELMUT FELDTMANN GmbH, zie 2.
4. Voorwerp van de verklaring: Veiligheidslaars S5 SRC, merk: CRAFTLAND[®] Zie het voorblad voor de afbeelding
5. Het in punt 4 is conform Verordening 2016/425/EU (PBM),
6. Toegepaste geharmoniseerde normen: EN ISO 20345:2011
7. De aangemelde instantie SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, nr.: 1439 heeft het EU-typeonderzoek verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr IPS-1439-63/2020 op 11.12.2020 afgegeven.

Ondertekend voor en namens: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)

1. ŚOI z oznaczeniem zamówienia: ARRANO, wewnętrzny numer produktu: 35320
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Niemcy
3. Wyłącznie odpowiedzialność za wydanie tej deklaracji zgodności ponosi producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, patrz 2.
4. Przedmiot deklaracji: buty ochronne S5 SRC, Znak towarowy: CRAFTLAND[®] patrz strona tytułowa
5. w pkt. 4 odpowiada rozporządzeniu 2016/425/UE (ŚOI),
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN ISO 20345:2011
7. Jednostka notyfikowana SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, nr ident.: 1439 przeprowadziła kontrolę badania typu UE i wystawiła zaświadczenie o kontroli badania typu nr IPS-1439-63/2020 w dniu 11.12.2020.

Podpisano w imieniu: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dnia 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)

1. EIP cu codul de comandă: ARRANO, numărul intern al produsului: 35320
2. Producător: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.,
Germania
3. Unicul responsabil pentru emiterea prezentei Declarații de conformitate este
producătorul: HELMUT FELDTMANN GmbH, consultați 2.
4. Obiectul Declarației: Bocanci de protecție S5 SRC, marcă: CRAFTLAND[®] figură, a se vedea
pagina de titlu
5. la punctul 4 corespunde regulamentului 2016/425/UE (EIP),
6. Standarde armonizate utilizate: EN ISO 20345:2011
7. Organismul notificat SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO
– ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, nr. de identificare: 1439 a efectuat
examinarea UE de tip și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. IPS-1439-63/2020
la 11.12.2020.

Semnat pentru și în numele: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz
i.d.N.

Buchholz, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)

1. OOP s objednávkovým označením: ARRANO, interné číslo výrobku: 35320
2. Výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Nemecko
3. Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, pozri 2.
4. Predmet vyhlásenia: Bezpečnostné čizmy S5 SRC, Značka: CRAFTLAND[®] Vyobrazenie pozri na titulnej strane
5. Predmet uvedený v bode 4 vyhovuje Nariadeniu 2016/425/EÚ (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20345:2011
7. Notifikovaný orgán SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, ID číslo: 1439 vykonal typovú skúšku EÚ a dňa 11.12.2020 vystavil osvedčenie o typovej skúške č. IPS-1439-63/2020.

Podpísané pre a v mene spoločnosti: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dňa 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Cat. II (it)

1. DPI con denominazione per l'ordine; ARRANO, codice interno prodotto: 35320
2. Fabbricante: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i. d. N., Germania
3. La sola responsabilità per la stesura della presente dichiarazione di conformità è del Fabbricante: HELMUT FELDTMANN GmbH, v. 2.
4. Oggetto della dichiarazione: Stivali antinfortunistiche S5 SRC, marchio: CRAFTLAND[®] per la figura vedere la copertina.
5. L'oggetto indicato al punto 4. è conforme alla direttiva 2016/425/UE (DPI),
6. Norme armonizzate applicate: EN ISO 20345:2011
7. L'organismo accreditato: SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland N° id.: 1439 ha effettuato la prova d'esame del tipo e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo N° IPS-1439-63/2020, 11.12.2020.

Firmato per e in nome di: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE Cat. II (es)

1. EPI con designación de pedido: ARRANO, número interno del producto: 35320
2. Fabricante: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Alemania
3. La responsabilidad exclusiva de la emisión de esta declaración de conformidad recae en el fabricante: HELMUT FELDTMANN GmbH, vease 2.
4. Objeto de la declaración: Botas de seguridad S5 SRC, Marca: CRAFTLAND[®] Ver ilustración de la portada.
5. El objeto designado bajo el n.º 4 es conforme a la regulación 2016/425/EU (PPE),
6. Normas armonizadas utilizadas: EN ISO 20345:2011
7. El organismo notificado SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, ID N.º: 1439 ha realizado el examen de tipo UE y ha emitido un certificado de tipo UE N.º IPS-1439-63/2020 con fecha 11.12.2020.

Firmado por y en nombre de: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE kat. II (sv)

1. PPE med beställningsbeteckning: ARRANO, internt produktnummer: 35320
2. Tillverkare: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Tyskland
3. Hela ansvaret för denna försäkran om överensstämmelse ligger hos tillverkaren: HELMUT FELDTMANN GmbH, se 2.
4. Föremål för deklARATIONEN Säkerhetsstövler S5 SRC, Varumärke: CRAFTLAND[®] Bild finns på omslaget.
5. Föremålet som anges under nr. 4 följer regel 2016/425/EU (PPE),
6. Harmoniserade standarder som används: EN ISO 20345:2011
7. Anmält organ SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, ID nr.: 1439 har utfört EU-typundersökning och har utfärdat undersökningscertifikat nr. IPS-1439-63/2020 den 11.12.2020.

Undertecknat för och på uppdrag av: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat



IZJAVA O SKLADNOSTI EU kategorije II (sl)

1. OVO z oznako naročila: ARRANO, interna številka izdelka: 35320
2. Proizvajalec: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Nemčija
3. Izključno odgovornost za izdajo te izjave o skladnosti nosi proizvajalec: HELMUT FELDTMANN GmbH, glejte 2. točko.
4. Predmet izjave: Zaščitni škornji S5 SRC, blagovna znamka: CRAFTLAND[®]. Za sliko glejte naslovnico.
5. Predmet, naveden v 4. točki, je skladen z uredbo 2016/425/EU (OVO).
6. Uporabljeni harmonizirani standardi: EN ISO 20345:2011
7. Priglašeni organ SIEC BADAWCZA LUKASIEWICZ - INSTYTUT PRZEMYSŁU SKORZANEGO – ul. Zgierska St. 73 - 91-463 Lodz – Poland, ID-št.: 1439, je izvedel tipski preskus EU in izdal certifikat o tipskem preskusu EU s št. IPS-1439-63/2020 dne 11.12.2020.

Podpisano za in v imenu: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 10.08.2022


i.V. Kerstin Szameitat

